

OKV

Introducción

El dispositivo **AKO-52043** es un modem 3G que permite la función de envío de alarmas a través de mensajes SMS en el software **AKOnet** (AKO-5012).

A Montaje de la tarjeta SIM

Para insertar la tarjeta SIM en el dispositivo **AKO-52043**, retirar la carcasa desplazándola tal y como se indica en la imagen e introducir la tarjeta SIM según se indica en la etiqueta.



NOTA: Tenga en cuenta que la intensidad de la señal depende de la red local y las condiciones ambientales.
La tarjeta SIM debe tener el PIN deshabilitado.

B Montaje de la Antena Externa AKO-520431 (no incluida)

Instalación del Dispositivo AKO-52043

Los drivers están incluidos en el dispositivo, por tanto arrancarán automáticamente cuando se introduzca por primera vez en cualquiera de los puertos USB del **AKO-5012**.

Para realizar una correcta instalación del producto, siga los siguientes pasos:

1. Conecte el **AKO-52043** en cualquier puertos USB libre.
2. Reinicie el **AKO-5012**.
3. Espere a que el led indicador **C** cambie de intermitente rápido a intermitente lento:
 - Funcion del led:
 - **Verde intermitente lento:** Conectado a red GPRS.
 - **Azul intermitente lento:** Conectado a red 3G.
4. Configure el modem según se muestra en el siguiente apartado.

D Configuración de AKO-52043 en AKOnet

Para realizar la configuración es necesario acceder como administrador.

Entre en **Administración / Configuración General / Parámetros Generales** y haga clic sobre la pestaña **Configuración SMS**.

Active la casilla **Envío de Mensajes por SMS**.

Compruebe que el puerto de comunicaciones es el que aparece en la imagen (/dev/ttyUSB_SMS) y pulse el botón aceptar.

Compruebe que en **Administración / Configuración de Movilidad**, la opción de envío de SMS esté activada en los usuarios previstos.

Compruebe también que en **Administración / Usuarios y Grupos**, los números de teléfono móvil de los usuarios están introducidos correctamente en su ficha.

Introduction

The **AKO-52043** device is a 3G modem that allows the function of sending alarms via SMS messages in **AKOnet** (AKO-5012).

A SIM card assembly

To insert the SIM card in the **AKO-52043** device, remove the casing moving it as indicated in the image and insert the SIM card as indicated on the label.



NOTE: Bear in mind that signal intensity depends on the local network and environmental conditions.
The SIM card's PIN must be disabled.

B External Antenna Assembly AKO-520431 (not Included)

Installation of the AKO-52043 Device

The drivers are included in the device, and therefore automatically boot when they are inserted the first time in any of the **AKO-5012** ports.

Follow the steps listed below to correctly install the product:

1. Connect the **AKO-52043** in any free USB port.
2. Reboot the **AKO-5012**.
3. Wait until the **C** led indicator changes from fast flashing to slow flashing:
 - LED functions:
 - **Green flashing slowly:** Connected to GPRS network.
 - **Flashing blue slowly:** Connected to 3G network.
4. Configure the modem as shown in the following section.

D Configuration of AKO-52043 in AKOnet

You have to access as administrator to carry out the configuration.

Enter in **Administration / General Configuration / General Parameters** and click the **SMS Configuration** tab.

Check the **Send SMS Messages box**.

Verify that the communications port is the one that appears in the image (/dev/ttyUSB_SMS) and press accept.

Check that in **Administration / Mobility Configuration** the SMS sending option is activated in the foreseen users.

Also check that in **Administration / Users and Groups**, the users mobile telephone numbers are correctly entered on their tab.



A



B



C



CE

5204H301 Ed.08

OKV

AKO ELECTROMECÁNICA, S.A.L.

Avda. Roquetes, 30-38
08812 • Sant Pere de Ribes.
Barcelona • Spain.

Tel.: +34 902 333 145
Fax: +34 938 934 054
www.ako.com

355204301 REV07 2017

Nos reservamos el derecho de suministrar materiales que pudieran diferir levemente de los descritos en nuestras Hojas Técnicas. Información actualizada en nuestra web.
We reserve the right to supply materials that might vary slightly to those described in our Technical Sheets. Updated information is available on our website.
Nous nous réservons le droit de fournir du matériel différant légèrement de celui décrit dans nos Feuilles techniques. Informations mises à jour sur notre site web.
Wir behalten uns das Recht vor, Materialien zu liefern, die leicht von den in unseren Datenblättern beschriebenen Materialien abweichen können. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

D

Facilities	Services	General Parameters	Document Folders
Return			
Visual Configuration Options			
Data Recording Configuration			
Application Refresh			
SMS Configuration			
Sending messages by SMS: <input checked="" type="checkbox"/>			
Communications port where the GSM modem is assigned:			/dev/ttyUSB_SMS
SIM supplier message service centre			
Literal that will be attached as the header of the SMS in the event of sending an alarm:			
Literal that will be attached as the footer of the SMS in the event of sending an alarm:			
Test			

AKO-520431

Antena externa (Opcional)

External Antenna (Optional)

Antenne Externe (Optionnel)

Außenantenne (Optional)



D Anweisungen

Einleitung

Bei dem Gerät **AKO-52043** handelt es sich um ein 3G Modem, das die Sendung von Alarmen in Form von SMS-Nachrichten in der Software **AKOnet** (AKO-5012).

A Einsetzen der SIM-Karte

Zum Einsetzen der SIM-Karte in das Gerät **AKO-52043** die Schale wie in der Abbildung gezeigt aufschieben und die SIM-Karte entsprechend der Beschreibung auf ihrem Aufkleber einsetzen.



HINWEIS: Es muss berücksichtigt werden, dass die Signalstärke vom jeweiligen Netzwerk und den Umgebungsbedingungen abhängt.
Bei der SIM-Karte muss der PIN-Code deaktiviert sein.

B Anbringen der Außenantenne **AKO-520431** (nicht enthalten)

Installation des Geräts **AKO-52043**

deshalb automatisch gestartet, wenn zum ersten Mal in einen der USB-Ports **AKO-5012** eingesetzt.

Für die korrekte Installation des Geräts sind die folgenden Schritte erforderlich:

1. Das Gerät **AKO-52043** an einem freien USB-Anschluss des Rechners anschließen.
2. Starten neu das **AKO-52043**.
3. Warten, bis die **C**-LED-Anzeige von schnell blinkend zu langsam blinkend wechselt.
Funktion der LED-Anzeige:
 - **Grün, langsam blinkend:** Mit dem GPRS-Netz verbunden.
 - **Blau, langsam blinkend:** Mit dem 3G-Netz verbunden.
4. Das Modem gemäß den Anweisungen im nächsten Abschnitt konfigurieren.

D Konfiguration des **AKO-52043** in **AKOnet**

Zum Ausführen der Konfiguration sind Zugangsrechte als Administrator erforderlich.

Rufen Sie **Verwaltung / Allgemeine Konfiguration / Allgemeine Parameter** auf, und klicken Sie dort auf die Reiterkarte **SMS-Konfiguration**.

Aktivieren Sie das Kästchen „**Nachrichten über SMS senden**“.

Kontrollieren Sie, dass der Kommunikationsanschluss mit dem im Bild (/dev/ttyUSB_SMS) angezeigten übereinstimmt, und betätigen Sie die Schaltfläche „**Annehmen**“.

Überprüfen Sie, ob unter **Verwaltung / Mobilitäts-Konfiguration** die SMS-Sendeoption bei den gewünschten Benutzern aktiviert ist.

Überprüfen Sie auch, ob unter **Verwaltung / Benutzer und Gruppen** die Handy-Nummern der Benutzer richtig in deren Kartei eingetragen ist.

F Instructions

Introduction

Le dispositif **AKO-52043** est un modem 3G qui permet l'envoi d'alarmes par des messages SMS sur le logiciel **AKOnet** (AKO-5012).

A Montage de la carte SIM

Pour insérer la carte SIM dans le dispositif **AKO-52043**, retirez la carcasse en la déplaçant comme indiqué dans l'image et introduisez la carte SIM comme illustré sur l'étiquette.



NOTE : Tenez compte du fait que l'intensité du signal dépend du réseau local et des conditions environnementales
Le code PIN de la carte SIM doit être désactivé.

B Montage de l'Antenne Externe **AKO-520431** (non incluse)

Installation du Dispositif **AKO-52043**

Les drivers sont inclus dans le dispositif, ils démarrent par conséquent automatiquement lorsqu'ils sont introduits pour la première fois dans n'importe quel port USB del **AKO-5012**.

Pour bien installer le produit, procédez comme suit :

1. Branchez le **AKO-52043** sur l'un des ports USB libres.
2. Réinitialisez le **AKO-5012**.
3. Attendre que la LED indicatrice **C** passe de l'état clignotant rapide à l'état clignotant lent :

- Fonction du voyant :
- **Vert clignotant lent :** connecté au réseau GPRS.
 - **Bleu clignotant lent :** connecté au réseau 3G.

D 4. Configurez le modem comme indiqué ci-après.

Configuration d'**AKO-52043** sur **AKOnet**

Pour réaliser la configuration, il est nécessaire d'accéder en tant qu'administrateur.

Entrez dans **Administration / Configuration Générale / Paramètres Généraux** et cliquez sur l'onglet **Configuration SMS**.

Activez la case **Envoi de Messages par SMS**.

Vérifiez que le port de communication est celui qui apparaît sur l'image (/dev/ttyUSB_SMS) et appuyez sur le bouton **accepter**.

Vérifiez que dans **Administration / Configuration de Mobilité**, l'option d'envoi de SMS est bien activée sur les utilisateurs prévus.

Vérifiez également que dans **Administration / Utilisateurs et Groupes**, les numéros de téléphone portable des utilisateurs sont correctement saisis dans votre fiche.



A



B



D

Facilities	Services	General Parameters	Document Folders
Return			
Visual Configuration Options			
Data Recording Configuration			
Application Refresh			
SMS Configuration			
Sending messages by SMS: <input checked="" type="checkbox"/>			
Communications port where the GSM modem is assigned: /dev/ttyUSB_SMS			
SIM supplier message service centre:			
Literal that will be attached as the header of the SMS in the event of sending an alarm:			
Literal that will be attached as the footer of the SMS in the event of sending an alarm:			
Test			